



## CONTRATTO TRA L'OPERATORE E IL/LA PARTECIPANTE

INFORMAZIONI SUL PROGETTO	
DENOMINAZIONE	
DURATA	<input type="checkbox"/> ANNUALE <input type="checkbox"/> BIENNALE <input type="checkbox"/> ALTRO (specificare n. ore/ GG _____)
STAGE	<input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> SÌ n. ore _____
ANNO DI SVOLGIMENTO/ANNO FORMATIVO	
EVENTUALE CERTIFICAZIONE	
ID OPERAZIONE	
CODICE CORSO/INTERVENTO	
ID ATTIVITÀ	
SEDE OPERATIVA	
DA COMPILARE IN CASO DI ATTIVITÀ CON COSTI A CARICO DEI/LLE PARTECIPANTI	
COSTO TOTALE DEL CORSO <i>(solo per corsi a catalogo)</i>	
VALORE DEL <i>BUONO FORMAZIONE</i>	CO-FINANZIAMENTO PRIVATO
CO-FINANZIAMENTO PRIVATO <i>(corsi riconosciuti)</i>	
DA COMPILARE IN CASO DI ATTIVITÀ ALL'ESTERO	
TIPO DI ATTIVITÀ	<input type="checkbox"/> tirocinio transnazionale <input type="checkbox"/> formazione transnazionale <input type="checkbox"/> visita di studio <input type="checkbox"/> tirocinio curricolare <input type="checkbox"/> <i>work experience</i>
PARTNER INTERMEDIARIO	
PAESE ESTERO	

Dopo la compilazione della soprastante Tabella, i/le Partecipanti alle iniziative di mobilità transnazionale dovranno passare direttamente alla "Scheda 2. PATTO PER LA MOBILITÀ TRANSNAZIONALE".

Intervento realizzato da

Logo Operatore

Il presente Contratto costituisce l'accordo tra:

- il/la **partecipante** \_\_\_\_\_ a un progetto, autorizzato dalla Regione Piemonte e finanziato da risorse del FSE+ e di altri fondi pubblici o privati
- e
- il **soggetto attuatore (operatore)** che interviene nella realizzazione di tale esperienza.

Attraverso il presente Contratto, si intende regolare il raggiungimento, da parte del/della partecipante, degli obiettivi previsti dal progetto. A tal fine, le parti si impegnano reciprocamente. In particolare:

**L'OPERATORE, ATTRAVERSO IL PROPRIO PERSONALE, SI IMPEGNA A:**

- ✓ promuovere lo sviluppo personale, professionale e sociale del/della partecipante, attraverso l'intervento oggetto del presente contratto;
- ✓ garantire l'erogazione delle attività finalizzate al raggiungimento degli obiettivi del percorso approvato, attraverso l'uso di opportune metodologie;
- ✓ consegnare una copia del presente contratto al/lla partecipante;
- ✓ sensibilizzare alle pari opportunità e ai principi dello sviluppo sostenibile;
- ✓ rispettare la *privacy* delle persone, in conformità alla normativa vigente;
- ✓ altro<sup>1</sup> \_\_\_\_\_

**IL/LA PARTECIPANTE/A SI IMPEGNA A:**

- ✓ prendere parte regolarmente alle attività previste, partecipando con puntualità e rispettando gli orari;
- ✓ assumere un atteggiamento rispettoso, collaborativo e costruttivo;
- ✓ utilizzare correttamente ambienti, strutture, attrezzature, strumenti, eventuali laboratori e macchinari, contribuendo a mantenerli puliti e in ordine;
- ✓ osservare le regole, le disposizioni organizzative e di igiene e sicurezza previste dall'Operatore;
- ✓ segnalare eventuali problemi e difficoltà all'Operatore;
- ✓ partecipare alla rilevazione della soddisfazione attraverso la compilazione dei questionari di soddisfazione finalizzati alla raccolta di elementi utili al miglioramento del servizio, se effettuata;
- ✓ altro<sup>2</sup> (specificare): \_\_\_\_\_

<sup>1</sup> Qualora l'Operatore sia un'Agenzia formativa e il contratto si riferisca a un'attività di formazione continua, inserita nel Catalogo regionale dell'Offerta Formativa, l'AF deve necessariamente esplicitare l'impegno: a) al rispetto del numero massimo di allievi dichiarato nel progetto; b) alla restituzione, all'allievo/a o al datore di lavoro, dell'intero ammontare della quota di co-finanziamento in caso di revoca del corso da parte dell'autorità competente a seguito dell'accertamento di gravi irregolarità.

Sempre nel caso in cui l'Operatore sia un'Agenzia formativa, quest'ultima può inserire inoltre il riferimento all'offerta di attività extracurricolari aggiuntive rispetto al percorso approvato, come segue: "*Contribuire ulteriormente allo sviluppo personale, professionale e sociale dell'Allievo/a attraverso l'offerta delle attività extracurricolari aggiuntive e non obbligatorie illustrate nella scheda allegata (Allegato XX)*".

<sup>2</sup> Qualora l'allievo/a sia titolare di *voucher* formativo individuale, occorre inserire l'impegno - da parte di quest'ultimo/a - a versare all'Ente, all'atto di iscrizione e comunque prima dell'avvio del corso, la quota di cofinanziamento a proprio carico stabilita dall'Amministrazione concedente, in relazione al corso prescelto sul catalogo dell'offerta e come tale indicata sulla lettera di attribuzione del *voucher* (non si applica ai lavoratori occupati con ISEE inferiore o uguale a 10.000 euro, esentati ai sensi del relativo Avviso Pubblico). In caso di *voucher* aziendale, l'allievo deve dichiarare che è stata versata all'Ente, all'atto di iscrizione al corso, e comunque prima dell'avvio del corso, la quota di cofinanziamento a carico dell'Azienda nella misura stabilita dall'Amministrazione concedente, in relazione al corso prescelto sul Catalogo.

*L'Operatore può introdurre ulteriori impegni o documentazione<sup>3</sup> che regolano il rapporto con il partecipante e allegarli, a condizione che:*

- 1. siano opportunamente elencati, quale documentazione aggiuntiva, in calce al Contratto;*
- 2. risultino acclusi successivamente agli allegati del presente modello standard approvato dalla Regione Piemonte.*

**Luogo e Data:** \_\_\_\_\_

**Il/La Partecipante** \_\_\_\_\_

**L'Operatore** \_\_\_\_\_

<sup>3</sup> A titolo esemplificativo: a. Regolamento interno; b. Codice Etico; \_\_\_\_\_.

**SCHEDE ALLEGATE AL CONTRATTO TRA  
L'OPERATORE E IL/LA PARTECIPANTE**

## Scheda 1. PATTO FORMATIVO

Il **Patto formativo** è l'atto formale di condivisione, nella fase iniziale del percorso, tra Agenzia Formativa e Allievo/a.

La **Sezione A**, obbligatoria, illustra **obiettivi, contenuti e metodologie** del percorso formativo, definiti a partire dalle esigenze e dal livello di ingresso di ciascun/a allievo/a.

La **Sezione B**, facoltativa, si compila all'emergere di un bisogno specifico del/lla partecipante. Ove se ne ravvisi la necessità, il percorso può prevedere azioni di rinforzo e/o sviluppo delle competenze in alcune aree, a seguito di accertamenti tramite prove di valutazione in ingresso (scritte, pratiche o orali) e/o un colloquio di orientamento, nell'ambito del monte ore stabilito dal progetto approvato.

Il **percorso personalizzato** viene:

- condiviso con l'Allievo/a attraverso la compilazione e la sottoscrizione di una specifica scheda di dettaglio;
- monitorato, con cadenza periodica;
- revisionato in caso di necessità rilevata nel corso dell'anno formativo.

La Sezione B è dedicata ai percorsi personalizzati attuabili in risposta alle differenti esigenze rilevate e, nello specifico, prevede:

- Laboratorio attività di recupero (L.a.R.) e altre azioni di supporto (*Scheda B.1*)

### Sezione A. PARTE GENERALE DEL PATTO FORMATIVO

Anche in esito agli (eventuali) accertamenti effettuati con i/le partecipanti, tramite prove di valutazione in ingresso (scritte, pratiche o orali) e/o un colloquio di orientamento tenutosi in data \_\_\_\_\_, si propone il seguente percorso, coerente con il profilo di riferimento, che risulta così descritto nell'ambito del "Repertorio delle qualificazioni e degli standard formativi della Regione Piemonte":

**Titolo del corso e indirizzo**

Il percorso risulta caratterizzato come segue:

- ✓ **PROPOSTA FORMATIVA:**

- ✓ **PRINCIPALI ATTREZZATURE UTILIZZATE:**

✓ **MODALITÀ ORGANIZZATIVE:**

--

✓ **TABELLA ORARIA DEL PERCORSO:**

--

Le parti si impegnano a rispettare quanto concordato, verificandone periodicamente l'effettiva applicazione. Eventuali inadempienze dovranno essere tempestivamente comunicate, da tutte le parti coinvolte, al/alla responsabile coordinatore/trice dell'intervento al fine di adottare gli opportuni provvedimenti.

**Luogo e Data:** \_\_\_\_\_

**L'Allievo/a** \_\_\_\_\_

**Il/La Tutor** \_\_\_\_\_

**Il Direttore** \_\_\_\_\_

## Sezione B - PARTE PERSONALIZZATA DEL PATTO FORMATIVO

La compilazione della presente sezione è personalizzata e compilata in base alle specifiche caratteristiche e indicazioni dell'allievo/a.

### RIEPILOGO DELLE SCHEDE DI PERSONALIZZAZIONE DEL PATTO FORMATIVO

**Elenco delle Schede** (*segnare le voci pertinenti*):

Scheda B1. Laboratorio attività di recupero (La.R.) e altre azioni di supporto

Altre schede (*specificare*) \_\_\_\_\_

L'allievo/a \_\_\_\_\_

II/La Tutor \_\_\_\_\_

Il Direttore \_\_\_\_\_

Luogo e Data: \_\_\_\_\_

### EVENTUALI REVISIONI

Data della Revisione: \_\_\_\_\_

Nota sulle modifiche apportate:

L'allievo/a \_\_\_\_\_

II/La Tutor \_\_\_\_\_

Il Direttore \_\_\_\_\_

Luogo e Data: \_\_\_\_\_

## Scheda B1.

### Progetti a supporto del recupero/riallineamento delle competenze e altri progetti a supporto dell'integrazione degli allievi

Considerati:

- gli obiettivi definiti dal Progetto didattico del corso in cui l'Allievo/a è inserito/a;
- le caratteristiche dell'Allievo/a dedotte dalla documentazione in nostro possesso;
- i colloqui intercorsi con le persone coinvolte nel processo formativo e professionalizzante e gli elementi emersi circa le conoscenze/abilità da recuperare, di seguito riportate:

l'allievo/a e il/a tutor concordano sulla necessità di integrare/personalizzare il patto formativo già sottoscritto attraverso:

**A. LA REALIZZAZIONE DI AZIONI DI SUPPORTO**, così articolate:

MODULO/UNITÀ FORMATIVA	ORE	MODALITÀ DI SVOLGIMENTO

B. la partecipazione dell'allievo/a al seguente **Progetto a supporto del recupero/riallineamento delle competenze/ Progetto a supporto dell'integrazione degli allievi**, così articolato

PROGETTO L.A.R.			
<b>Agenzia Formativa</b>			
<b>Sede Operativa</b>			
<b>Curriculum scolastico-formativo allievo/a</b>			
<b>Durata</b>	n. ore		-
<b>Responsabile progetto</b>	Nominativo		
	n° telefono per comunicazioni		
	e-mail per comunicazioni		

Finalizzato all'inserimento nel seguente percorso/corso:

--

Il percorso ha il seguente progetto di dettaglio, che riporta l'indicazione delle conoscenze essenziali e delle abilità minime da recuperare per ogni Modulo/Unità Formativa e relativo numero di ore.

Modulo/Unità formativa	Conoscenze/Abilità	Ore
	<b>Totale ore</b>	

Le parti s'impegnano a rispettare quanto concordato, verificandone periodicamente l'effettiva applicazione. Eventuali inadempienze dovranno essere tempestivamente comunicate, da tutte le parti coinvolte, al/la Tutor, al fine di adottare gli opportuni provvedimenti.

**Luogo e Data:** \_\_\_\_\_

**L'Allievo/a** \_\_\_\_\_

**Il/La Tutor** \_\_\_\_\_

**Il Direttore** \_\_\_\_\_

## Scheda 2.

# PATTO PER LA MOBILITÀ TRANSNAZIONALE

La Scheda 2 costituisce l'accordo tra il/la partecipante<sup>4</sup> a un'esperienza di mobilità transnazionale realizzata nell'ambito di un progetto autorizzato dalla Regione Piemonte e il Soggetto attuatore, che interviene nella realizzazione di tale esperienza. Attraverso il presente accordo, si intende regolare il raggiungimento, da parte del/la partecipante, degli obiettivi di natura formativa e professionale previsti dal progetto.

### OGGETTO

Il presente accordo riguarda la realizzazione di un'esperienza di:

*(eliminare le tipologie di attività non pertinenti)*

-  **tirocinio transnazionale**  in \_\_\_\_\_ *(indicare paese di svolgimento)* nel settore \_\_\_\_\_ *(indicare il settore di riferimento del tirocinio)* figura professionale \_\_\_\_\_ *(indicare la figura professionale)* dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ *(indicare data di partenza e di rientro)* per un totale di giorni \_\_\_\_\_ *(indicare il numero totale di permanenza all'estero compresi gli eventuali giorni di viaggio)*

**oppure**

-  **formazione transnazionale**  in \_\_\_\_\_ *(indicare paese di svolgimento)* nel settore \_\_\_\_\_ *(indicare il settore di riferimento del corso)* dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ *(indicare data di inizio e di fine)* per un totale di giorni \_\_\_\_\_ *(indicare il numero totale giorni)* di cui n. \_\_\_\_\_ giorni all'estero *(indicare il numero totale di permanenza all'estero compresi gli eventuali giorni di viaggio)*

**oppure**

-  **visita di studio**  in \_\_\_\_\_ *(indicare paese di svolgimento)* nel settore \_\_\_\_\_ *(indicare il settore di riferimento della visita)* dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ *(indicare data di partenza e di rientro)* per un totale di giorni \_\_\_\_\_ *(indicare il numero totale di permanenza all'estero compresi gli eventuali giorni di viaggio)*

**oppure**

-  **tirocinio curricolare**  all'estero in \_\_\_\_\_ *(indicare paese di svolgimento)* riferito al corso \_\_\_\_\_ *(indicare il titolo del corso autorizzato a cui è iscritto il partecipante alla mobilità)* dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ *(indicare data di partenza e di rientro)* per un totale di giorni \_\_\_\_\_ *(indicare il numero totale di permanenza all'estero compresi gli eventuali giorni di viaggio)*

**oppure**

-  **work experience**  all'estero in \_\_\_\_\_ *(indicare paese di svolgimento)* nel settore \_\_\_\_\_ *(indicare il settore di riferimento del tirocinio)* figura professionale \_\_\_\_\_ *(indicare la figura professionale)* dal \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ *(indicare data di partenza e di rientro)* per un totale di giorni \_\_\_\_\_ *(indicare il numero totale di permanenza all'estero compresi gli eventuali giorni di viaggio)*

---

<sup>4</sup> La Scheda 2 può essere utilizzata anche nel caso di partecipanti minorenni.

**PARTNER INTERMEDIARIO ESTERO CHE INTERVIENE NELL'ORGANIZZAZIONE DELL'ESPERIENZA DI MOBILITÀ:**

Denominazione \_\_\_\_\_ indirizzo \_\_\_\_\_  
Città \_\_\_\_\_ Stato estero \_\_\_\_\_ tel \_\_\_\_\_  
e-mail \_\_\_\_\_ nominativo di riferimento \_\_\_\_\_

**IMPEGNI DEL SOGGETTO ATTUATORE**

Il soggetto attuatore si impegna a:

***(in caso di tirocinio transnazionale, tirocinio curricolare all'estero, work experience)***

- ✓ selezionare, anche in collaborazione con il partner intermediario estero, l'azienda ospitante il/la tirocinante, in coerenza con gli obiettivi del tirocinio e le caratteristiche del/la partecipante;

***(in caso di formazione transnazionale)***

- ✓ co-progettare e/o realizzare in collaborazione con il partner intermediario il corso di formazione le cui specifiche sono descritte nel "Percorso di formazione transnazionale" che segue;

***(in caso di visita di studio)***

- ✓ predisporre e realizzare, anche in collaborazione con il Partner intermediario estero, la visita di studio, il cui programma è allegato al presente patto;

***(per tutte le tipologie di attività)***

- ✓ individuare un/a responsabile coordinatore/trice dell'organizzazione delle attività;
- ✓ curare la preparazione individuale e culturale del/la partecipante, compresa l'eventuale formazione linguistica;
- ✓ individuare il/la tutor referente dell'intervento di mobilità;
- ✓ individuare un/a accompagnatore/trice in caso di partecipante (minorenne o con bisogni speciali);
- ✓ assicurare un'adeguata azione di tutoraggio dell'esperienza di mobilità anche in collaborazione con il partner intermediario estero;
- ✓ garantire la copertura delle spese di viaggio, vitto, alloggio, trasporti locali del/la partecipante durante la sua permanenza all'estero, nei limiti previsti dal finanziamento regionale;
- ✓ monitorare l'andamento dell'esperienza di mobilità al fine di assicurare la soddisfazione del partecipante e il raggiungimento degli obiettivi previsti;
- ✓ garantire al/la partecipante una copertura assicurativa, almeno contro gli infortuni sul lavoro e per la responsabilità civile verso terzi, nel rispetto della normativa vigente nel paese di svolgimento della mobilità;
- ✓ rilasciare al/la partecipante un attestato di

partecipazione; Inoltre, il soggetto attuatore si impegna a:

***Il Soggetto attuatore può esplicitare ulteriori impegni, dettagliando quelli già espressi in riferimento alle modalità di svolgimento del tutoraggio, alle modalità con cui viene assicurato l'eventuale supporto linguistico, il supporto individuale durante la permanenza all'estero, le eventuali ulteriori attestazioni rilasciate al/la partecipante e le modalità di rimborso di eventuali cauzioni versate dal/la partecipante.***

## IMPEGNI DEL/LLA PARTECIPANTE

Il/la Partecipante si impegna a:

**(per tutte le tipologie di attività)**

- ✓ prendere parte all'esperienza di mobilità;
- ✓ svolgere le attività previste nel rispetto del programma e degli orari concordati;

**(per i soli tirocini)**

- ✓ sottoscrivere l'eventuale convenzione con l'azienda ospitante o altra documentazione, se prevista dalla legislazione vigente nel paese di svolgimento dell'esperienza di mobilità (e se in possesso dell'Ente inviante);

**per tutte le tipologie di attività**

- ✓ seguire le indicazioni del/la tutor e fare riferimento ad esso per qualsiasi esigenza inerente allo svolgimento dell'esperienza di mobilità;
- ✓ mantenere un comportamento rispettoso nei confronti delle persone e delle cose durante la sua esperienza di mobilità;
- ✓ mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni, fatti di cui viene a conoscenza durante la sua esperienza di mobilità;
- ✓ provvedere alla corretta tenuta della documentazione prevista dal bando comprovante lo svolgimento dell'attività in collaborazione con il tutor;
- ✓ comunicare al soggetto attuatore l'interruzione anticipata dell'esperienza di mobilità, dandone opportuna motivazione.

Inoltre, si impegna a:

*Explicitare ulteriori impegni del/la partecipante anche in riferimento alle modalità dell'esercizio del diritto di recesso, alla copertura delle spese non comprese dal finanziamento, al versamento di un'eventuale cauzione.*

Si allegano i seguenti documenti (*selezionare le voci pertinenti*):

- Percorso di formazione transnazionale
- Convenzione di tirocinio transnazionale
- Programma della visita di studio
- Convenzione di tirocinio curricolare
- Programma della *work experience*

**Luogo e Data:** \_\_\_\_\_

**Il/la Partecipante** \_\_\_\_\_

**La Famiglia**

\_\_\_\_\_  
*Firma del genitore o di ne chi fa le veci*

\_\_\_\_\_  
*Firma del genitore o di ne chi fa le veci*

**Il Direttore** \_\_\_\_\_

**Allegato al Patto di Mobilità Transnazionale.**  
**PERCORSO DI FORMAZIONE TRANSNAZIONALE**

*Titolo del corso*

Il percorso risulta caratterizzato come segue:

✓ **PROPOSTA FORMATIVA**

✓ **OBIETTIVI**

✓ **MODALITÀ ORGANIZZATIVE:**

✓ **TABELLA ORARIA DEL PERCORSO** (*indicare il calendario di massima delle lezioni*)

✓ **VERIFICA FINALE** (*descrivere le modalità di svolgimento e focus di valutazione come da programma approvato*)

- ✓ **TEMPI DI REALIZZAZIONE** *(indicare la data inizio e di fine specificando l'eventuale periodo di svolgimento del corso in Italia)*

--

Le parti si impegnano a rispettare quanto concordato, verificandone periodicamente l'effettiva applicazione. Eventuali inadempienze dovranno essere tempestivamente comunicate, da tutte le parti coinvolte, al/alla responsabile coordinatore/trice dell'intervento al fine di adottare gli opportuni provvedimenti.

**Luogo e Data:** \_\_\_\_\_

**L'Allievo/a** \_\_\_\_\_

**Per il Soggetto Attuatore** \_\_\_\_\_